

RECENSIONES



Bibliographie zur Symbolik, Ikonographie und Mythologie. Internationales Referateorgan. Editado por Manfred Lurker, Baden-Baden, Verlag Librairie Heitz GMBH.

Recientemente, Gombrich ha dicho que el campo de la alegoría y del simbolismo se está convirtiendo quizá en la actividad científica más acusada de los estudios universitarios. Era de esperar que en un país de tanta tradición en esta especialidad como Alemania surgiera una publicación como ésta, destinada a reunir, a escala mundial, los trabajos que de una forma u otra se relacionan con la simbología; así se presentan al lector, previamente seleccionados, una serie aproximada de 500 estudios por cada número anual de la revista, siguiendo el orden alfabético de los autores y mostrando de cada uno de los trabajos una recensión para orientar más al lector; para hacer el repertorio más útil va provisto de un índice de materias.

Esta revista concibe lo simbólico con carácter interdisciplinario, lo que motiva que en esta bibliografía se ordenen estudios tanto sobre las tres principales materias indicadas en el título como de otras afines: Prehistoria, Arqueología, Etnología, Folklore, Historia del Arte, Historia de la Medicina, Historia del Derecho, Religión, Historia de las Religiones, Psicología, Psiquiatría, etc. Edita la valiosa revista Manfred Lurker, autor de importantes trabajos de iconología y del utilísimo *Bibliographie zur Symbolkunde* (Baden-Baden, 1968); está ayudado de un nutrido grupo de especialistas que seleccionan y recensian los trabajos en los países más interesados en este tipo de investigaciones. Dada la importancia de esta revista, es de carácter básico para cuantos se interesan por la problemática simbólica. Se empezó a publicar en 1968 y es anual.

Santiago Sebastián

eis-Lampe und Leuchter-Lüter-Lende-L
elbaum und Mandel-Mauer-Meer-Milch-
gen-Morgenstern-Myrrhe-Nacht-Name-Ö



LURKER, MANFRED: Wörterbuch biblischer Bilder und Symbole. Kösel Verlag. München, 1973. 436 págs.

Manfred Lurker, conocido editor de la *Bibliographie zur Symbolik, Ikonographie und Mythologie* y autor de diversos trabajos, como el revelador *Symbol, Mythos und Legende in der Kunst*, nos ofrece con el *Diccionario bíblico* recientemente publicado una nueva muestra de su preocupación por los temas simbólicos.

El diccionario se abre con una «Introducción» sobre la imagen y el lenguaje simbólico en la Biblia, aunque las reflexiones del autor no se limiten a sólo ese campo, ya que se plantea problemas de Simbología general.

Trasciende, también, a una organización fundamentada en la Biblia que se convertirá en la líneas maestras de una imagen y expresión Simbólica en el libro sagrado.

Las restantes trescientas cincuenta páginas, más o menos, comprenden el diccionario de términos bíblicos. Ordenado de la A a la Z se explica en ellas los términos correspondientes, constituyendo un resumen muy ajustado y diáfano de cada uno de aquellos, remontándose el autor, siempre que le es posible, a las fuentes simbólicas de los términos.

Hay que hacer notar, también, que la mayoría de los artículos del diccionario tienen un complemento muy valioso constituido por bibliografía seleccionada, en diversas lenguas, cuya consulta puede ser de extrema utilidad para todos aquellos investigadores que tengan interés en profundizar sobre el tema. Confiamos en que muy pronto la aportación española aumente las citas bibliográficas a la hora de realizar una nueva edición del Diccionario que comentamos.

Completan la obra unos índices de abreviaturas comprendien-

do libros bíblicos, diccionarios iconográficos, enciclopedias y revistas utilizadas por el autor en la confección de un diccionario.

Se añaden, además, varias páginas de bibliografía, al margen de la citada con los artículos, y un índice de imágenes y su significado simbólico con referencia al dado por el antiguo y nuevo Testamentos y el peculiar de la iglesia protestante. Un ejemplo. Al tratar de la palabra «Apóstol» nos presenta las acepciones de «piedra precioso», «sal», «columna», «toro», «torre», y «cepa», que aparecen en la Biblia, con lo cual al explicar dicho término en el Diccionario se obtiene una panorámica total del vocablo visto desde sus diversos contenidos simbólicos.

También se acompaña una tabla de los capítulos y versículos de los Libros Sagrados en relación con las páginas del Diccionario en las que se han tratado cada uno de los artículos.

Por ello la utilidad del Diccionario de Lurker, el investigador, queda fuera de toda duda.

Salvador Aldana Fernández

Pertenece este libro a la colección que dirigen A. Grabar y J. Hubert para Cahiers Archéologiques, dedicadas con frecuencia a temas bizantinos. La autora había publicado ya otra obra importante en esta colección y es conocida por sus investigaciones, en los últimos años, sobre aspectos iconográficos del arte bizantino.

Mistra, capital del despotado de Morea, fue en la época de los Paleólogos una importante ciudad en la que se levantan ocho iglesias que, en distintos momentos, se cubren con un impresionante conjunto de frescos. Desgraciadamente, muchos han desaparecido o están a punto de desaparecer. S. Dufrenne se lamenta de esta pérdida paulatina, que juzga casi irremediable pese a los cuidados en la conservación. Muchas inscripciones que aún había podido leer Millet, el gran bizantinista, son ilegibles hoy en día e irreconocibles escenas que entonces se entendían. Esto concede mayor valor y hace necesario en cierta medida el trabajo de la investigadora.

Divide su estudio en tres partes. Describe primero las iglesias, con los datos cronológicos que de ellas poseemos. Da los temas y remite a los dibujos del apéndice a los que luego me referiré. En la segunda parte, estudia la colocación de los temas en las distintas partes de las iglesias, comparando los conjuntos, primero en Mistra, extendiéndose luego a las iglesias bizantinas anteriores o contemporáneas que se completa con temas iguales. Es un trabajo de gran erudición que supone un notable acopio previo de materiales y presenta un esquema que puede servir de base a cualquier estudio iconográfico sobre lo bizantino tardío. Considera en primer lugar las partes esenciales de la iglesia, que son también las que poseen un programa con menos variantes. Las partes secundarias y las capillas anexas, por el contrario, pueden presentar mayores cambios. Llega a la conclusión de que en Mistra no se innova; se recogen temas anteriormente elaborados, descubriéndose algunos arcaísmos. En la tercera parte intenta explicar los programas iconográficos de Mistra, poniendo especial énfasis en probar su sentido litúrgico en relación con la Eucaristía. Señala asimismo el simbolismo arquitectónico, constatando simplemente lo que se conoce en general sobre el valor simbólico del templo bizantino, aplicándolo a los estudiados. A la pregunta que se hace sobre el motivo del uso exclusivo del fresco, sin mosaico alguno, y la pobreza relativa del recubrimiento interior de la iglesia de Mistra, responde que es resultado del empobrecimiento del imperio en los tiempos de la dinastía Paleóloga.



DUFRENNE, SUZY: Les programmes iconographiques des églises byzantines de Mistra, Paris, 1971.

Los índices al final son muy útiles, especialmente el de temas. Fuera de paginación y con el título de Documentos figura un crecido número de dibujos, esquemas en perspectiva de todas las iglesias con indicación precisa de la situación de los frescos. En las páginas iniciales, la autora resaltaba la importancia que concedía a estos esquemas, uno de los aspectos más originales y, desde luego, más útiles del libro. Son dibujos de una gran claridad que nos permiten hacernos cargo de la distribución de un programa con una gran rapidez, que ahorra una descripción de muchas páginas. Se podría señalar como ejemplar para este tipo de estudios.

Creo que hay que indicar un pequeño detalle negativo: la mediana calidad del material fotográfico. Soy consciente de las dificultades que supone fotografiar bien estas iglesias en muchas de las cuales quedan pocos restos y muy lastimados. Incluso la autora indica que intentó mejorar alguna fotografía sin conseguir permiso de los que podían y debían concederlo.

Resumiendo, creo que estamos ante un libro importante sobre un tema muy interesante, enriquecido con unos esquemas especialmente esclarecedores, obra que viene a sumarse a esa colección envidiable que Klincksieck edita para Cahiers Archeologiques.

Joaquín Yarza